

# Sacharja 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im 8. Monat<sup>H2320</sup>, im 2. Jahr<sup>H8141</sup> des Darius<sup>H1867</sup>, erging<sup>H1961</sup> das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> an<sup>H413</sup> Sacharja<sup>H21481</sup>, dem Sohn<sup>H1121</sup> Berekjas<sup>H1296</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Iddos<sup>H5714</sup>, dem Propheten<sup>H50302</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: [?]<sup>H8066</sup> [?]<sup>H8147</sup>

2 Der HERR<sup>H3068</sup> ist heftig<sup>H7110</sup> erzürnt<sup>H7107</sup> gewesen über<sup>H5921</sup> eure Väter<sup>H1</sup>. 3 Und sprich<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup>. So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>: Kehrt<sup>H7725</sup> zu<sup>H413</sup> mir um<sup>H7725</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H30683</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, und ich werde zu<sup>H413</sup> euch umkehren<sup>H7725</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. 4 Seid<sup>H1961</sup> nicht<sup>H408</sup> wie eure Väter<sup>H1</sup>, denen<sup>H413</sup> H834 die früheren<sup>H7223</sup> Propheten<sup>H5030</sup> zuriefen<sup>H7121</sup> und sprachen<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>: Kehrt<sup>H7725</sup> doch<sup>H4994</sup> um<sup>H7725</sup> von<sup>H4480</sup> euren bösen<sup>H7451</sup> Wegen<sup>H1870</sup> und von euren bösen<sup>H7451</sup> Handlungen<sup>H4611</sup>! Aber sie hörten<sup>H8085</sup> nicht<sup>H3808</sup> und merkten nicht<sup>H3808</sup> auf<sup>H413</sup> mich, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>. [?]<sup>H7181</sup> 5 Eure Väter<sup>H1</sup>, wo<sup>H346</sup> sind sie<sup>H1992</sup>? Und die Propheten<sup>H5030</sup>, leben<sup>H2421</sup> sie ewiglich? [?]<sup>H5769</sup> 6 Doch<sup>H389</sup> meine Worte<sup>H1697</sup> und meine Beschlüsse<sup>H2706</sup>, die<sup>H834</sup> ich meinen Knechten<sup>H5650</sup>, den Propheten<sup>H5030</sup>, gebot<sup>H6680</sup>, haben sie eure Väter<sup>H1</sup> nicht<sup>H3808</sup> getroffen<sup>H5381</sup>? Und sie kehrten<sup>H7725</sup> um<sup>H7725</sup> und sprachen<sup>H559</sup>: So wie<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> vorhatte<sup>H2161</sup>, uns nach unseren Wegen<sup>H1870</sup> und nach unseren Handlungen<sup>H4611</sup> zu tun<sup>H6213</sup>, so<sup>H3651</sup> hat er mit<sup>H854</sup> uns getan<sup>H6213</sup>.

7 Am 24. Tag<sup>H3117</sup>, im 11. Monat<sup>H2320</sup>, das<sup>H1931</sup> ist der Monat<sup>H2320</sup> Schebat<sup>H76274</sup>, im 2. Jahr<sup>H8141</sup> des Darius<sup>H1867</sup>, erging<sup>H1961</sup> das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> an<sup>H413</sup> Sacharja<sup>H2148</sup>, dem Sohn<sup>H1121</sup> Berekjas<sup>H1296</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Iddos<sup>H5714</sup>, dem Propheten<sup>H5030</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: [?]<sup>H702</sup> H6242 [?]<sup>H6249</sup> H6240 [?]<sup>H8147</sup> 8 – Ich schaute<sup>H7200</sup> des Nachts<sup>H3915</sup>, und siehe<sup>H2009</sup>, ein Mann<sup>H376</sup>, der auf<sup>H5921</sup> einem roten<sup>H122</sup> Pferd<sup>H5483</sup> ritt<sup>H7392</sup>, und er<sup>H1931</sup> hielt<sup>H5975</sup> zwischen<sup>H996</sup> den Myrten<sup>H1918</sup>, die<sup>H834</sup> im Talgrund<sup>H4699</sup> waren, und hinter<sup>H310</sup> ihm waren rote<sup>H122</sup>, hellrote<sup>H8320</sup> und weiße<sup>H3836</sup> Pferde<sup>H5483</sup>. 9 Und ich sprach<sup>H559</sup>: Mein Herr<sup>H113</sup>, wer<sup>H4100</sup> sind diese<sup>H428</sup>? Und der Engel<sup>H4397</sup>, der mit mir redete<sup>H1696</sup>, sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> mir: Ich<sup>H589</sup> will dir zeigen<sup>H7200</sup>, wer<sup>H4100</sup> diese<sup>H1992</sup> H428 sind. 10 Und der Mann<sup>H376</sup>, der zwischen<sup>H996</sup> den Myrten<sup>H1918</sup> hielt<sup>H5975</sup>, antwortete<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Diese<sup>H428</sup> sind die, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> ausgesandt<sup>H7971</sup> hat, um die Erde<sup>H776</sup> zu durchziehen<sup>H1980</sup>. 11 Und sie antworteten<sup>H6030</sup> dem Engel<sup>H4397</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, der zwischen<sup>H996</sup> den Myrten<sup>H1918</sup> hielt<sup>H5975</sup>, und sprachen<sup>H559</sup>: Wir haben die Erde<sup>H776</sup> durchzogen<sup>H1980</sup>, und siehe<sup>H2009</sup>, die ganze<sup>H3605</sup> Erde<sup>H776</sup> sitzt<sup>H3427</sup> still<sup>H3427</sup> und ist<sup>H8252</sup> ruhig<sup>H8252</sup>. 12 Da hob<sup>H6030</sup> der Engel<sup>H4397</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> an<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup>: HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, wie<sup>H5704</sup> lange<sup>H4970</sup> willst du dich nicht<sup>H3808</sup> Jerusalems<sup>H3389</sup> und der Städte<sup>H5892</sup> Judas<sup>H3063</sup> erbarmen<sup>H7355</sup>, auf die<sup>H834</sup> du gezürnt hast diese<sup>H2088</sup> 70<sup>H7657</sup> Jahre<sup>H8141</sup>? [?]<sup>H2194</sup> 13 Und der HERR<sup>H3068</sup> antwortete<sup>H6030</sup> dem Engel<sup>H4397</sup>, der mit mir redete<sup>H1696</sup>, gütige<sup>H2896</sup> Worte<sup>H1697</sup>, tröstliche<sup>H5150</sup> Worte<sup>H1697</sup>. 14 Und der Engel<sup>H4397</sup>, der mit mir redete<sup>H1696</sup>, sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> mir: Rufe<sup>H7121</sup> aus<sup>H7121</sup> und sprich<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>: Ich habe mit großem<sup>H1419</sup> Eifer<sup>H7068</sup> für Jerusalem<sup>H3389</sup> und für Zion<sup>H6726</sup> geeifert<sup>H7065</sup>, 15 und mit sehr großem<sup>H1419</sup> Zorn<sup>H7110</sup> zürne<sup>H7107</sup> ich<sup>H589</sup> über<sup>H5921</sup> die sicheren<sup>H76005</sup> Nationen<sup>H1471</sup>; denn<sup>H834</sup> ich<sup>H589</sup> habe ein wenig<sup>H45926</sup> gezürnt<sup>H7107</sup>, sie<sup>H1992</sup> aber haben zum Unglück<sup>H7451</sup> geholfen<sup>H5826</sup>. 16 Darum<sup>H3651</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> so<sup>H3541</sup>: Ich habe mich Jerusalem<sup>H3389</sup> mit Erbarmen<sup>H7356</sup> wieder<sup>H7725</sup> zugewandt<sup>H7725</sup>, mein Haus<sup>H1004</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, soll darin gebaut<sup>H1129</sup> und die Messschnur<sup>H6961</sup> über<sup>H5921</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> gezogen<sup>H5186</sup> werden. 17 Rufe<sup>H7121</sup> weiter aus<sup>H7121</sup> und sprich<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>: Meine Städte<sup>H5892</sup> sollen noch<sup>H5750</sup> überfließen<sup>H6327</sup> von<sup>H4480</sup> Gutem<sup>H2896</sup>; und der HERR<sup>H3068</sup> wird Zion<sup>H6726</sup> noch<sup>H5750</sup> trösten<sup>H5162</sup> und Jerusalem<sup>H3389</sup> noch<sup>H5750</sup> erwählen<sup>H977</sup>. [?]<sup>H5750</sup>

## Fußnoten

1. H. Sekarja
2. S. Esra 5,1; 6,14; Neh. 12,16
3. Eig. ist der Spruch des HERRN; so auch nachher
4. Vom Neumond des Februar bis zum Neumond des März
5. Zugl.: sorglosen, übermütigen
6. O. eine kurze Zeit